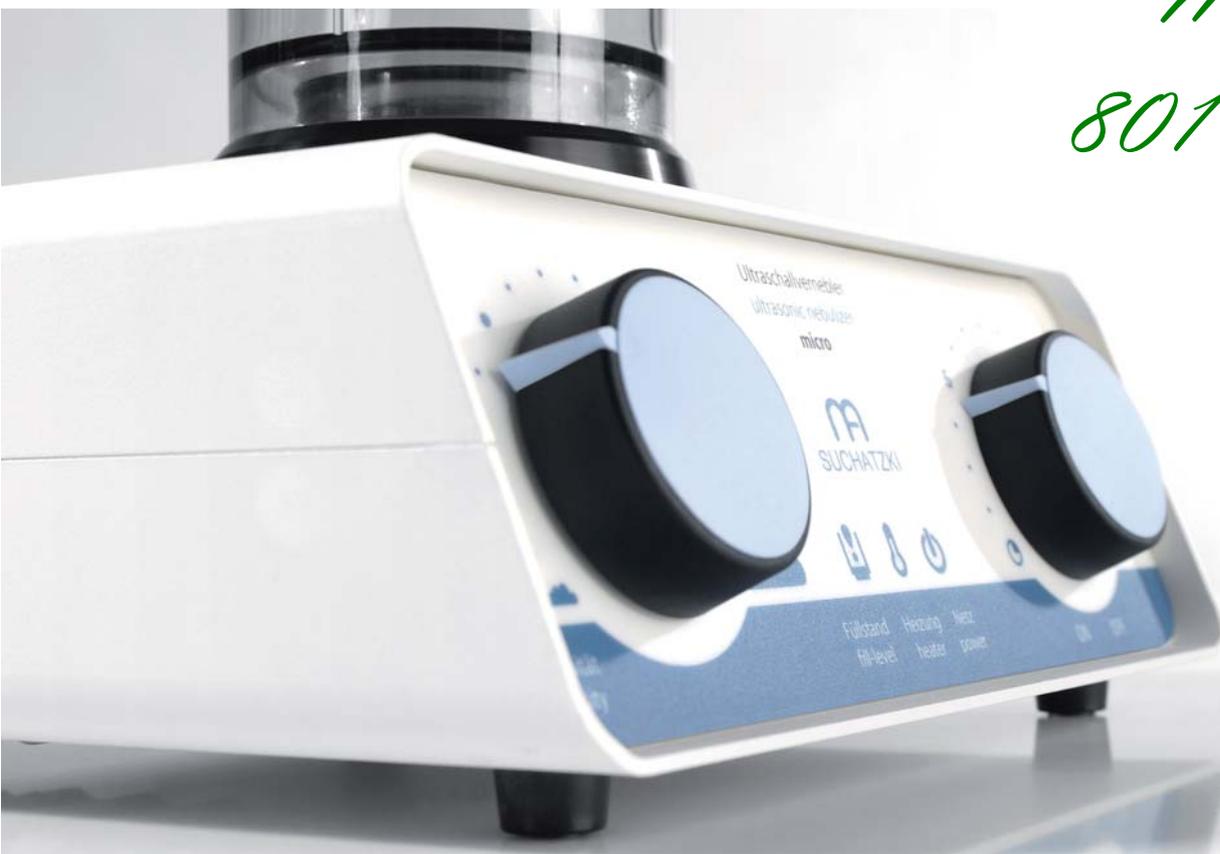




Ultraschallvernebler  
ultrasonic nebulizer  
Nebulizzatore ad ultrasuoni

*Micro*   
*801 & 802*



L'esperienza è la nostra forza - la qualità il nostro principio  
Erfahrung ist unsere Stärke – Qualität unser Prinzip  
Experience is our strength – quality our principle

Centro di distribuzione ed assistenza tecnica esclusivo per l'Italia 



COREMEC s.r.l. 

C.so Vittime del Lavoro, 9 - 10042 Nichelino (Torino) 

tel. 011.3589481 fax 011.3589483 

email commerciale: [info@coremec.it](mailto:info@coremec.it)

email centro assistenza: [sat@coremec.it](mailto:sat@coremec.it)



## Handhabung

Durch einfache Bedienung und lautlosen Betrieb sind die Geräte der Serie **micro** auch besonders gut im Privatbereich anzuwenden.

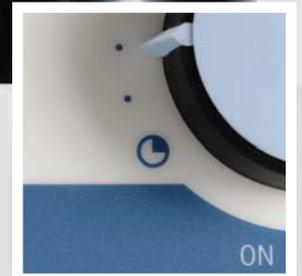
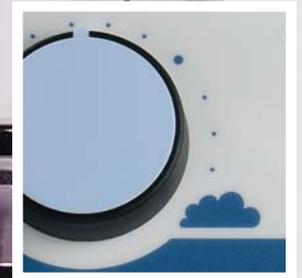
Die hohe Betriebssicherheit durch automatischen Frequenzabgleich und elektronischen Trockenlaufschutz machen **micro** zu einem leicht zu handhabenden Produkt.

Die Luftmenge und die Intensität sind jederzeit stufenlos regelbar.

Das sich selbstständig regulierende Nachlaufsystem ermöglicht den Anschluss von Vorratsflaschen bis 2 Liter.

Die Verwendung von geschlossenen Sterilwassersystemen ist einfach und ohne Umbau möglich.

Alle zu reinigenden Teile sind komfortabel durch ein Stecksystem zu lösen.



## Utilizzo

La semplicità d'uso ed il funzionamento silenzioso della gamma Micro trova particolare indicazione oltre che nell'attività ospedaliera, anche nell'assistenza domiciliare.

Il sistema di sicurezza automatico controlla la frequenza di oscillazione ed interviene alla verifica di assenza di liquido ponendo in standby l'apparecchiatura.

Il flusso d'aria e l'intensità sono finemente variabili e regolabili. Il sistema di autoregolazione continua dei liquidi all'interno della camera è possibile con l'uso di flaconi esterni con capacità sino a 2 litri. E' possibile anche l'applicazione di sistemi di acqua in confezione sterile e monodose. Tutte le componenti che necessitano essere oggetto di pulizia e sanificazione possono essere rapidamente e comodamente gestite per mezzo di semplici raccordi plug-in di connessione.



## ultrasonic nebulizer

### Anwendung

Der Ultraschallvernebler **micro** verwandelt mit einer Frequenz von 1,7 MHz elektrische Energie in mechanische Schwingungen. Durch diese besonders schnellen Schwingungen lösen sich kleinste Teilchen der Inhalationsflüssigkeit ab.

Nur so sind die im Aerosol gelösten Wirkstoffpartikel klein genug, um beim Inhalieren in die Atemwege und Bronchiolen bis hin zu den Alveolen zu gelangen.

Neben der medikamentösen Aerosoltherapie dient **micro** auch zur wirksamen Vorbeugung und Therapie von Atemwegserkrankungen und zur angenehmen Befeuchtung der Tracheal- und Bronchialschleimhaut.

Medikamente in Kleinstmengen von 3 - 30 ml werden bis auf eine geringe Restmenge komplett vernebelt.

Zubehör wie Mundstück und Maske unterstützen die gezielte Therapie.

### Hygiene

Durch die Nutzung von Einwegartikeln wie dem auswechselbaren Raumluftfilter und dem Bakterienfilter für die Trägerluft genügt **micro** höchsten Hygieneanforderungen.

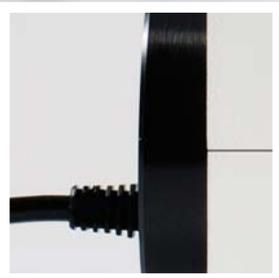
Alle mit dem Patienten und dem Aerosol in Berührung kommenden Teile sind sterilisierbar bzw. desinfizierbar.

### Applicazioni

I nebulizzatori ad ultrasuoni della serie Micro convertono l'energia elettrica in oscillazione meccanica con la frequenza di 1,7 MHz. Queste oscillazioni ad alta frequenza generano piccole particelle di aerosol dalle soluzioni d'uso per inalazione. La dimensione delle particelle di aerosol risultante è inferiore a 5 micron, tale dimensione è idonea a consentire al nebulizzato di raggiungere le vie respiratorie, bronchi ed alveoli. Micro è progettato per la nebulizzazione di tutti i farmaci comunemente usati per via inalatoria nel trattamento di varie patologie respiratorie; possono essere nebulizzate soluzioni saline ipertoniche per il test di stimolazione bronchiale e per l'induzione della tosse. I bicchierini portaliquidi possono essere utilizzati per nebulizzare piccole quantità (da 3 a max 30 ml) di medicamento, con minimo residuo prima della fase di standby dell'apparecchiatura. Sono disponibili accessori d'uso tipo boccagli e maschere al fine di consentire ed agevolare trattamenti specifici.

### Igiene

Micro soddisfa i più elevati requisiti di igiene grazie all'uso anche di articoli disposable, come il filtro per la polvere ed il filtro antibatterico per il flusso d'aria che trasporta il nebulizzato. Tutte le parti che entrano in contatto con il paziente e con l'aerosol possono essere sottoposte a disinfezione o sterilizzazione in funzione delle reali esigenze e del tipo di accessori in dotazione.





# Ultraschallvernebler

## Warminhalation

Die Ultraschallvernebler der Serie **micro** sind auch mit Anschluss für eine Schlauchheizung lieferbar.

Es stehen zwei Varianten der Schlauchheizung zur Verfügung:

## Heizkabel

Das Heizkabel besteht aus einem Adapter mit eingegossenem Heizkabel und Anschlusskabel mit Stecker und wird einfach in den normalen Aerosolschlauch gelegt.

## Heizschlauch

Der von uns entwickelte Heizschlauch wird einfach anstelle des normalen Aerosolschlauchs verwendet und erzeugt besonders wirkstoffschonend eine angenehme Temperatur von 37° C.

Durch die einfache Handhabung stellt der Heizschlauch die bedienerfreundlichere Variante da.

Beide Systeme sind voll sterilisierbar und entsprechen so höchsten Hygieneanforderungen.

## Inalazione riscaldata

Per tutti i nebulizzatori ad ultrasuoni della serie Micro è disponibile la presa per il riscaldamento del flusso nebulizzato.

Sono utilizzabili, a scelta, due diversi accessori e modalità di riscaldamento:

## Cavo riscaldante

È dotato di un connettore per la presa di riscaldamento e di una componente terminale riscaldante da inserire semplicemente all'interno dei normali tubi di nebulizzazione.

## Tubo riscaldato

Il tubo riscaldato da noi realizzato è utilizzato in sostituzione dei normali tubi di nebulizzazione, la componente riscaldante è integrata nella struttura del tubo e produce una nebulizzazione controllata ad una gradevole temperatura di circa 37° C.

La semplicità d'uso del tubo riscaldato rende l'accessorio solitamente preferito.

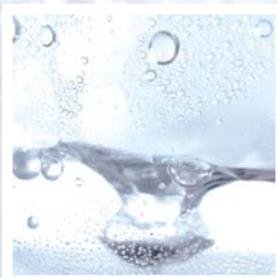
Entrambi i sistemi sono completamente sterilizzabili e soddisfano i più elevati standard d'igiene.



## Principali dati e caratteristiche tecniche

Spannung/voltage	230 V AC	Luftmenge/air quantity	bis 20 l/min (regelbar/adjustable)
Netzfrequenz/frequency	50/60 Hz	Teilchengrösse/particle size	0,4 - 5 µ
Leistungsaufnahme/power	55 VA	Nebeldichte/mist density	bis/max. 200 mg/l
Schutzart/protection class	IPX 1	Verneblerleistung/ nebulizing output	0,5 - 3,5 ml/min (regelbar/adjustable)
HF-Frequenz/HF-frequency	1,7 MHz	CE-Kennzeichen 0123	
HF-Abweichfaktor/Deviation	10 %	gemäss EG-Richtlinie 93/42 EWG	
Einschaltdauer/cont.operation	100 %	manufactured in accordance with	
Schutzklasse/prot. standart	I	EU-guidelines 93/42/EWG	
Klassifikation/classification	Typ B	Produktklasse IIa nach MPG/ product-class IIa according to MPG	
Gewicht/weight	ca. 4,5 kg		
Grösse/size(TxHxB/dxh,xw mm)	220x80x240		
mit Heizung/with heater			
Leistungsaufnahme/power	80 VA	technische Veränderungen vorbehalten/ technical changes reserved	
Nebeltemp./nebulizing temp.	ca. 37° C		

Experience is our strength



## Die **micro**-Reihe

Unser einfaches Bestellsystem ermöglicht Ihnen die individuelle Auswahl der Ausstattung für Ihren Bedarf. Alle unsere Geräte erhalten Sie komplett ausgestattet, bereit zur sofortigen Anwendung.

## La gamma Micro

Gli allestimenti proposti per le nostre apparecchiature permettono di scegliere ed acquisire con semplicità l'equipaggiamento secondo le reali esigenze. Tutti i nostri sistemi sono completamente attrezzati e pronti per l'applicazione immediata.



### *Micro - M 801 U Hz*

M 801 U Hz - nebulizzatore con connessione per riscaldamento tubi, funzionamento continuo o con timer, completo di accessori standard - versione da tavolo.

accessori standard:

camera di nebulizzazione completa, 1 tubo cm 45, 1 tubo cm 100, 5 bicchierini per medicamento, supporto regolabile per infusioni, supporto snodato per tubo inalazione, valvola regolazione flusso aria, tubo regolatore di livello interno camera, 1 filtro antibatterico, 5 filtri antipolvere, cavo di alimentazione, manuale d'uso in italiano.



### *Micro - 802 U Hz*

M 802 U Hz - nebulizzatore con connessione per riscaldamento tubi, funzionamento continuo o con timer, completo di accessori standard - versione su stativo mobile.

accessori standard:

camera di nebulizzazione completa, 1 tubo cm 45, 1 tubo cm 100, 5 bicchierini per medicamento, supporto regolabile per infusioni, supporto snodato per tubo inalazione, valvola regolazione flusso aria, tubo regolatore di livello interno camera, 1 filtro antibatterico, 5 filtri antipolvere, cavo di alimentazione, stativo mobile a 5 razze completo di piano d'appoggio e fissaggio, manuale d'uso in italiano.



### *Accessori consigliati:*

- art. M702A - cavo di riscaldamento, cm 100
- art. M703 - tubo di nebulizzazione riscaldato, cm 100
- art. M804 - filtri paziente, antibatterici
- art. M852 - filtri macchina, antipolvere
- art. M825 - bicchieri per medicamento
- art. M881 - boccaglio con valvola di controllo
- art. M882 - maschera facciale, adulti
- art. M883 - maschera facciale, pediatrica

# Micro

## 801 & 802

Centro di distribuzione ed assistenza tecnica esclusivo per l'Italia 



COREMEC s.r.l. 

C.so Vittime del Lavoro, 9 - 10042 Nichelino (Torino) 

tel. 011.3589481 fax 011.3589483 

email commerciale: [info@coremec.it](mailto:info@coremec.it)

email centro assistenza: [sat@coremec.it](mailto:sat@coremec.it)

*Edizione autorizzata per COREMEC - AP81 giugno 2018*



  
SUCHATZKI

Med. Apparatebau Suchatzki  
Feldstrasse 2  
56477 Rennerod / Germany  
Tel. + 49 (0) 2664 8816  
Fax + 49 (0) 2664 6319  
[info@suchatzki.com](mailto:info@suchatzki.com)  
[www.suchatzki.com](http://www.suchatzki.com)